

Beglaubigte Übersetzung aus dem Polnischen.

[In eckigen Klammern – Anmerkungen der Übersetzerin.]

[Logo]

Monika Malicka Vereidigte Übersetzerin für die
englische Sprache [Anschrift:] ul. Lewakowskiego
10, 35-119 Rzeszów tel. +48 608 484168
tlumaczmonikamalicka@gmail.com

BEGLAUBIGTE ÜBERSETZUNG AUS DEM ENGLISCHEN

[Das zu übersetzende Dokument wurde zweisprachig erstellt - in der tschechischen und
englischen Sprache]

[Logo]

Institut für Ingenieuruntersuchungen, Öffentliches Unternehmen, Tschechische Republik
UNTERSUCHUNGSZERTIFIKAT
Nummer **O-B-00929-21**

Produzent MPM PROJEKT Marcin Nykiel
Rożwienica 111
37-565 Rożwienica

Produkt Heizkessel

Umfang der Typen **MPM ECONERGY 10, MPM ECONERGY 15, MPM ECONERGY 20,
MPM ECONERGY 25, MPM ECONERGY 30**

Untersuchte Kessel **MPM ECONERGY 10, MPM ECONERGY 20, MPM ECONERGY 30**

Untersuchungsmethode EN 303 5:2012

Art und Weise der Erwärmung Automatisch

Empfohlener Brennstoff Holzpellet - C1

Ergebnisse

Art		MPM ECONERGY 10	MPM ECONERGY 15*)	MPM ECONERGY 20	MPM ECONERGY 25 *)	MPM ECONERGY 30	
Nennleistung CO (13%							<200
o ₂)	mg/mn ³	35	59	83	66	57	mg/m ³
Staub (13% O ₂)	mg/mn ³	14	12	9	10	11	< 15 mg/m ³
Effizienz	%	92,1	91,2	90,2	90,0	89,8	> 90%

*) Näherungswerte

[Abdruck eines runden Siegels mit dem Logo und Institutnamen]

O-B-00929-21, Seite 1 (2)

[Logo]

Institut für Ingenieuruntersuchungen, Öffentliches Unternehmen, Hudcova 424/56b, 621 00
Brno, Tschechische Republik

www.szutest.cz

Krystyna Samborska
beeidigte Übersetzerin
für die deutsche Sprache



[Logo]

Art:		MPM ECONERGY 10	MPM ECONERGY 15*)	MPM ECONERGY 20	MPM ECONERGY 25 *)	MPM ECONERGY 30	
Mindestleistung							
CO (13% O ₂)	mg/m ³	172	140	108	87	75	<200 mg/m ³
Staub (13% O ₂)	mg/m ³	9	11	12	11	11	-
Effizienz	%	89,1	90,3	91,4	91,7	91,8	-
Energetische Effizienz für saisonale Raumheizung							
ns	%	76	78	79	79	79	> 78%

*) Näherungswerte

Die Grundlage für die Ausstellung des Zertifikats: der Bericht Nr. 31-10536/3/T und ergänzende Berichte, erlassen durch das Untersuchungslabor Nr. 1045.1, akkreditiert durch das tschechische Institut für Akkreditierung, Akkreditierungszertifikat Nr. 254/2021.

Das Institut für Ingenieuruntersuchungen bescheinigt mit diesem Untersuchungszertifikat, dass es in Bezug auf das betroffene Produkt Untersuchungen und Berechnungen mit den oben angeführten Ergebnissen durchgeführt hat.

[Abdruck eines runden Siegels mit dem Logo und Institutnamen]

Brno, den 2021-06-02

[Unleserliche Unterschrift]

Milan Holomek

Leiter der Untersuchungsstation für Heiz- und Öko-Geräte

O-B-00929-21, Seite 2 (2)

Institut für Ingenieuruntersuchungen, Öffentliches Unternehmen, Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Tschechische Republik

www.szutest.cz

Hiermit beglaube ich die Übereinstimmung der obigen Übersetzung mit dem mir vorgezeigten Scan des Dokuments in englischer Sprache.

Monika Malicka, vereidigte Übersetzerin für die englische Sprache, eingetragen in die Liste der vereidigten Dolmetscher und Übersetzer des Justizministers unter der Nummer TP/1559/06.

Urkundenrolle Nr. 1228/2021 Rzeszów, den 20. September 2021

[Jede Seite des Dokuments ist der Unterschrift der vereidigten Übersetzerin für die englische Sprache: „Malicka“ und mit ihrem runden Siegel mit dem folgenden Inhalt versehen: Vereidigte Übersetzerin für die englische Sprache und der Nummer TP/1559/06 in der Mitte.

Vorstehende Übersetzung des mir in Scan vorgelegten Schriftstücks ist richtig und vollständig.
Rzeszów, den 26.10.2021. Urkundenrolle Nr. 1130/21.



Krystyna Samborska
beeidigte Übersetzerin
für die deutsche Sprache